



Distr.: General  
3 de noviembre de 2004



## Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Español e inglés únicamente

---

**Grupo de trabajo especial de las Partes en el Protocolo  
de Montreal relativo a las sustancias que agotan la  
capa de ozono**

**Segunda reunión sobre el examen de los  
procedimientos de trabajo y mandato del Comité de  
Opciones Técnicas sobre el metilbromuro  
(decisión Ex.I/5)**

Praga, 19 y 20 de noviembre de 2004

Tema 3 del programa provisional\*

**Orientación adicional para la aplicación de los criterios establecidos en la decisión IX/6**

### **Observaciones recibidas de las Partes sobre orientación adicional para la aplicación de los criterios establecidos en la decisión IX/6**

#### **Nota de la secretaría**

#### **Introducción**

1. Tras la primera reunión del grupo de trabajo especial y las deliberaciones del grupo de contacto establecido por el Grupo de Trabajo de composición abierta en su 24ª reunión, este último determinó que la cuestión de la orientación adicional para la aplicación de los criterios establecidos en la decisión IX/6 fuera una de las cuestiones centrales que debatiría el grupo de trabajo especial en su segunda reunión.
2. Se acordó que las Partes transmitirían a la Secretaría sus observaciones sobre la cuestión de la orientación adicional a más tardar el 1º de octubre de 2004 y que la Secretaría las transmitiría a las Partes antes de la reunión para facilitar los debates
3. Dos Partes, a saber, la Comunidad Europea y Mauricio, han transmitido observaciones sobre la cuestión de la orientación adicional. Dichas observaciones se adjuntan a la presente nota como anexos I y II.

---

\* UNEP/OzL.Pro/AHWG.MBTOC/2/1.

## Anexo I

### **Procedimientos de trabajo y mandato del COTMB: consideraciones y opiniones de la Unión Europea**

En el contexto de la labor sobre los procedimientos de trabajo y el mandato del COTMB, el Grupo de Trabajo de composición abierta, en su 24ª reunión, invitó a las Partes a que transmitieran observaciones escritas sobre la cuestión de la orientación adicional. En respuesta a esa invitación, la Unión Europea tiene el agrado de presentar las siguientes consideraciones y opiniones.

#### **Enfoque, presunciones y razonamiento que deben aplicarse en la evaluación**

1. La decisión IX/6, en particular el inciso ii) del apartado a) del párrafo 1 y el apartado b) de ese mismo párrafo, es la base de la evaluación por el COTMB de las exenciones para usos críticos.
2. En su informe, el COTMB debería hacer una presentación clara y fundamentada de cada una de las exenciones para usos críticos, indicando si se ajustan íntegramente a cada uno de los criterios aplicables, en particular los cuatro criterios establecidos en el inciso ii) del apartado a) del párrafo 1 y en el apartado b) de ese mismo párrafo de la decisión IX/6.
3. Las exenciones deben ajustarse plenamente a lo dispuesto en la decisión IX/6 y demás decisiones pertinentes, y se establecen como derogaciones limitadas y temporarias de la eliminación gradual del metilbromuro. El COTMB debería encarar la aplicación de los criterios con precisión y transparencia.
4. Cada Parte debería proponerse reducir de manera considerable y progresiva su producción y consumo de metilbromuro para usos críticos con la intención de eliminarlo completamente tan pronto se ponga a disposición de los usuarios productos alternativos o sustitutivos técnica y económicamente viables, de conformidad con la decisión IX/6.

#### **Viabilidad económica**

1. La Unión Europea recuerda el párrafo 6 y el apartado c) del párrafo 9 de la decisión Ex.1/4, y la sección 4 del anexo I de esa decisión.
2. Con sujeción a un análisis ulterior, y teniendo presente el proceso iniciado en virtud de la decisión Ex.1/4, la Unión Europea, en este momento, podría compartir los siguientes criterios, cuando corresponda, para determinar la viabilidad económica:
  - La diferencia en el costo de compra entre el metilbromuro y los productos alternativos por superficie, masa o volumen tratado, y costos conexos como los de equipo nuevo y mano de obra y las pérdidas resultantes del cierre del objeto fumigado por un período prolongado;
  - Diferencia de rendimiento, inclusive en términos de calidad, por hectárea entre el producto alternativo y el metilbromuro;
  - Variación porcentual de los ingresos netos si se utilizan productos alternativos.

#### **Agregación de propuestas de exenciones**

El COTMB no debería formular recomendaciones “globales” sobre la aprobación de propuestas de exenciones para usos críticos, es decir, recomendaciones agrupadas sobre la base de cierto tipo de cultivo o uso, sino que debería considerar anualmente y por separado cada solicitud.

## **Circunstancias individuales de las propuestas de exenciones**

1. En aras de un tratamiento justo y equitativo, las propuestas deberían evaluarse a la luz del cumplimiento de los criterios previstos en la decisión IX/6 y otras decisiones pertinentes, cualquiera sea la magnitud o la cantidad de toneladas de la propuesta de exención para usos críticos.
2. Si un determinado producto alternativo no está registrado o sujeto a restricciones reglamentarias nacionales o locales, o incluso si deja de estar registrado, el COTBM debería recomendar una exención para usos críticos, siempre y cuando no existan otros productos alternativos viables para la situación de que se trate, como se establece en la decisión IX/6. El COTBM debería solicitar asesoramiento escrito del fabricante de un producto alternativo y de la Parte que propone la exención.
3. En los casos en que existen productos alternativos en trámite de inscripción en un registro, el COTBM debería tomar nota de esta circunstancia y asesorar en cuanto a la forma en que se podría reducir la cantidad de toneladas indicadas en la propuesta de exención en caso de que el trámite de registro concluyera satisfactoriamente antes del año de la exención para usos críticos o durante éste. Si bien se reconoce que una Parte no siempre tiene la posibilidad de influir en el registro de productos alternativos, debería informar, según corresponda, de los esfuerzos más importantes que realice para tratar de que se registren productos alternativos, y debería informar al COTBM cuando los fabricantes no quieran registrar productos alternativos. El COTBM debería tener en cuenta esta información cuando recomiende exenciones para usos críticos.

## **Requisitos de presentación de informes**

En los casos en que el COTBM solicite información adicional y el solicitante, dentro de un plazo preestablecido, no proporcione información suficiente para que el COTBM pueda determinar si se cumple lo dispuesto en la decisión IX/6, el COTBM debería declarar “no recomendada” la propuesta de exención para usos críticos y explicar claramente cuál fue la información que se omitió proporcionar.

## **Disponibilidad de productos alternativos o sustitutivos técnica y económicamente viables**

1. La Unión Europea toma nota de la siguiente definición de productos alternativos utilizada por el COTBM, y reproducida en el informe del GETE de junio de 2004:
  - El COTBM definió las “alternativas” como aquellos tratamientos y/o procedimientos químicos o no químicos que fuesen técnicamente viables para luchar contra las plagas, permitiendo así evitar o sustituir el uso de MB. Las “alternativas existentes” son las que se usan actualmente o se han utilizado en el pasado en algunas regiones. Las “alternativas posibles” son las que están en proceso de investigación o desarrollo.
  - El COTBM supuso que un producto alternativo probado en una región del mundo sería técnicamente aplicable en otra, a menos que existieran restricciones evidentes que determinaran lo contrario, por ejemplo, un clima o un complejo plaguicida muy diferente.
2. La definición sigue estando a estudio de la Unión Europea. Entendemos que la definición se aplica en el contexto de las circunstancias particulares de cada propuesta de uso crítico, y en relación con éstas. En tal sentido, una primera sugerencia consistiría en modificar la redacción de la segunda parte de la definición, de modo que dijera que “una alternativa probada en una región del mundo sería técnicamente aplicable en otra a menos que existieran restricciones que determinaran lo contrario”.

## **Penetración de las alternativas en el mercado**

1. Se espera que los usuarios del metilbromuro trabajen con urgencia para adoptar alternativas lo antes posible, ya que durante el decenio de 1990 se fijó un plazo para la eliminación del metilbromuro, y muchos usuarios en todos los países ya han adoptado alternativas, que parecen o han demostrado ser viables en las circunstancias en que son o han sido utilizadas. Al considerar la penetración en el mercado de una alternativa en el territorio de la Parte que propone una exención, el COTBM debería determinar la duración apropiada de la exención para usos críticos sobre la base del conocimiento del tiempo probable de aplicación en las circunstancias de la propuesta de exención. Para determinar la

duración apropiada, el COTBM debería solicitar asesoramiento escrito del fabricante de una alternativa, del proveedor/distribuidor y de la Parte que propone la exención.

2. En las situaciones en que el COTBM recomiende una exención argumentando que es necesario que transcurra un período para la adopción de la alternativa, se deberá explicar detalladamente en el informe del GETE la base utilizada para el cálculo de ese período, y tener plenamente en cuenta la información suministrada por la Parte que propuso la exención, el proveedor/distribuidor y/o el fabricante. Algunos de los factores pertinentes que cabe considerar para ese cálculo son el número de empresas que necesitan un período de transición, por ejemplo, la cantidad de empresas de fumigación/control de plagas, el tiempo estimado de capacitación en régimen de dedicación total, la posibilidad de importar otro tipo de equipos o expertos, si no se dispone de ellos a nivel local, y los costos respectivos.

3. Es preferible que el COTBM, al examinar la penetración de las alternativas y la duración de los períodos de transición, analice caso por caso cada solicitud en particular (sobre la base de la información suministrada por la Parte que propuso la exención y el fabricante de una alternativa), en lugar de adoptar una solución única para todos los casos.

### **Manual sobre propuestas de exenciones para usos críticos del metilbromuro**

1. El manual es una obra de referencia general para todos aquellos que intervienen en el proceso de exención de usos críticos, en parte debido a la conveniencia de utilizar el manual como un texto de referencia general para la adopción de decisiones sobre el metilbromuro, los procedimientos de trabajo y el mandato del COTBM, el proceso de presentación de propuestas de exención para usos críticos y otros temas conexos. Sin embargo, el texto debería extraerse, tanto como fuese posible, directamente de las decisiones de las Reuniones de las Partes o de otra redacción que haya sido aprobada por las Partes.

2. Corresponde a la Parte que propone la exención la carga de proporcionar toda la información necesaria para que el COTBM pueda evaluar si las propuestas de exenciones para usos críticos se ajustan íntegramente a lo dispuesto en la decisión IX/6. En el manual se debería indicar con exactitud a las Partes cuál es la información que se necesita.

3. El GETE y el COTBM deberían encargarse de actualizar el manual, y no deberían incluir en el manual ninguna propuesta nueva que no estuviera basada en una decisión de la Reunión de las Partes. Para la actualización de las circunstancias de hecho que se describen en el manual no se requiere la aprobación previa de las Partes.

## Anexo II

### Observaciones de Mauricio sobre la decisión IX/6 de las Partes en el Protocolo de Montreal

#### Orientación adicional para la aplicación de los criterios establecidos en la decisión IX/6 (apartado g) del párrafo 2 de la decisión Ex.1/5)

Las cuestiones clave que debe examinar el grupo de trabajo especial son:

1. Duración y agregación de exenciones para usos críticos
2. Viabilidad económica
3. Circunstancias individuales de las propuestas
4. Existencias
5. Requisitos de presentación de informes
6. Manual sobre propuestas de exenciones para usos críticos.

Nuestras observaciones son las siguientes:

#### 1. Duración y agregación de exenciones para usos críticos

- a) En vista del actual volumen de trabajo del COTBM, sería conveniente otorgar las exenciones para usos críticos por un plazo de varios años, en los casos concretos en los que no existen alternativas. Las Partes que presentan solicitudes de exenciones deberían fundamentar sus propuestas, proporcionando información detallada sobre las medidas que se están adoptando para encontrar alternativas y sobre ensayos anteriores.
- b) No obstante, el otorgamiento de exenciones por períodos de varios años podría alentar a las Partes que se benefician de esas excepciones a no preocuparse y no esforzarse por encontrar alternativas, sobre todo durante los primeros años. Por lo tanto, las excepciones sólo podrían otorgarse por un máximo de dos años.
- c) Si se siguiera la recomendación del COTBM y del TEAP de otorgar exenciones solamente por un año, se lograría una mayor eficacia en la búsqueda de alternativas.
- d) Con respecto a la agregación del metilbromuro cuyo uso habrá de autorizarse, la cantidad debería determinarse caso por caso y el país debería prever todas las medidas necesarias para evitar cualquier fuga.
- e) Considerando lo antes expuesto, Mauricio opina que en la mayoría de los casos deberían otorgarse exenciones por períodos de un año solamente, y verificarse debidamente la agregación solicitada para asegurar que el uso no supere los límites autorizados. Cuando se autoricen exenciones por períodos de más de un año, dichos períodos deberían ser por un máximo de dos años, salvo en circunstancias especiales en las que no exista una alternativa. Las Partes interesadas deberán buscar alternativas lo antes posible.

#### 2. Viabilidad económica

- a) Tal como se decidió en la Reunión Extraordinaria, Mauricio considera que cualquier Parte que presente una propuesta de exención para usos críticos después de 2004 deberá describir la metodología utilizada para determinar la viabilidad económica, si ésta se usa como criterio para justificar el uso crítico.
- b) Las Partes que soliciten dicha exención para usos críticos deberán realizar un estudio comparativo de la viabilidad económica de las alternativas disponibles, para dar una idea de la diferencia que existe entre estas últimas y la exención solicitada al COTBM.

- c) También estamos de acuerdo con la propuesta de que se solicite al GETE que evalúe la falta de viabilidad económica de cada propuesta de exención sobre la base de la metodología presentada por la Parte solicitante, con miras a fomentar la adopción de un enfoque común.

### **3. Circunstancias individuales de las propuestas**

- a) Con respecto a las propuestas de incrementar o mantener las cantidades de metilbromuro, se considera que es inaceptable que países desarrollados continúen solicitando autorización para usos críticos, especialmente cuando proponen aumentar la cantidad.
- b) La autorización para usos críticos de cantidades mayores de metilbromuro en zonas de producción más extensas en países desarrollados puede tener un efecto negativo en las medidas que están adoptando actualmente los países en desarrollo.
- c) Con respecto a las propuestas de exención para utilizar cantidades pequeñas de metilbromuro (menos de 1 tonelada), Mauricio considera que debería simplificarse el procedimiento para reducir la carga de trabajo de los países proponentes, así como la del COTBM.

### **4. Existencias**

- a) Como se solicitó en la Reunión Extraordinaria, se considera que la preparación por el GETE de un marco contable para declarar las cantidades de metilbromuro producido, importado y exportado con arreglo a las condiciones establecidas en la exención para usos críticos permitiría tener una idea de las existencias disponibles en el país..
- b) Debería prepararse una hoja informativa con datos sobre las cantidades no utilizadas de metilbromuro, las existencias y la solicitud de otorgamiento de la exención para usos críticos, para que se comprenda mejor de qué manera el COTBM realiza la asignación final.

### **5. Requisitos de presentación de informes**

- a) Con respecto a la evaluación de sus propuestas de exención para usos críticos, las Partes deberían preparar sus informes de conformidad con las decisiones anteriores, a saber, la presentación de informes anuales a partir de 2005, la presentación de una estrategia de gestión nacional para la eliminación gradual de los usos críticos del metilbromuro antes del 1º de febrero de 2006.
- b) Sobre la base de la información precedente, el COTBM y el GETE estarían en mejores condiciones de decidir cómo proceder con respecto a las propuestas de exención para usos críticos del metilbromuro incluso después del 2006.

### **6. Manual sobre propuestas para usos críticos**

- a) En las situaciones en que los países proponentes tienen dificultades para ajustarse a las nuevas disposiciones del manual, se considera que las Partes deberían proporcionar la mayor cantidad de información posible sobre las propuestas de exención para usos críticos, de tal manera que el COTBM pueda decidir sobre la forma de proceder. Además, deberá pedirse asesoramiento al COTBM y al GETE.
- b) En los casos en que los países solicitantes consideren que no se dispone de información para evaluar las propuestas de exención en función de los criterios establecidos en la decisión IX/6, se estima que debería pedirse asesoramiento al COTBM y al GETE.